



Amtliche Mitteilung  
 Eigentümer, Herausgeber u. Verleger:  
 Adr.: 3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel. 07476/8250 Fax: 17, E-Mail: [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)  
 Für den Inhalt verantwortlich:  
 Druck:  
 Erscheinungsort: **Biberbach**  
<http://www.biberbach.gv.at>

Zugestellt durch Post.at  
**Gemeindeamt Biberbach**  
 Bgm. Dipl.-Ing. Karl Latschenberger  
 Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung  
 Verlagspostamt: 3353 Seitenstetten

# Biberbacher Gemeindelaufer

Nr. 14/2011

24.10.2011



## Ärztendienst im November

01.	Dr. SCHNEIDER Dagmar	Ertl	07477/20 120
05./06.	Dr. GROISS Gertrud	St. Peter/Au	07477/42 606
12./13.	Dr. DERFLER Ernst	Seitenstetten	07477/43 31 10
19./20.	Dr. REITH Fritz	St. Peter/Au	07477/43 69 50
26./27.	Dr. MOSER Wolfgang	Wolfsbach	07477/82 30

## Der Winter steht vor der Tür! – Schneeräumung in Biberbach

Auch heuer ersuchen wir Sie wieder rechtzeitig Schneestangen entlang der Güterwege zu setzen, um die Schneeräumungsarbeiten im kommenden Winter zu erleichtern.

**Falls Streusplitt benötigt wird**, bitten wir um rasche Meldung am Gemeindeamt, da die Zustellung des Streusandes im Winter fast nicht möglich ist.

Im Zusammenhang mit der Schneeräumung weisen wir ausdrücklich auf die Straßenverkehrsordnung hin (Auszugsweise aus dem Amtsblatt der BH Amstetten):

*Die Straßenverkehrsordnung legt eindeutig fest, dass die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten verpflichtet sind, die Gehsteige, Gehwege und Stiegenanlagen entlang des gesamten Grundstückes von 6 Uhr bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu säubern. Wenn ein Gehsteig oder ein Gehweg nicht vorhanden ist, ist der Straßenrand auf einer Breite von einem Meter zu säubern und zu bestreuen.*



Sollte aufgrund unzureichender Säuberung jemand zu Schaden kommen, haftet grundsätzlich der Liegenschaftseigentümer.

Wir möchten uns für die geleisteten Winterdienste der letzten Saisonen bedanken und für heuer wieder um deren Durchführung ersuchen.

Die Gemeinde Biberbach ist stets bemüht, jeden Liegenschaftseigentümer in geeignetem Ausmaß und nach zeitlichen Möglichkeiten zu unterstützen. Eine Prioritätenreihung aufgrund der unterschiedlichen Topographie ist unabdingbar.

## Berufliche Auszeichnungen und Ehrungen 2011

Alle BiberbacherInnen die im Jahr 2011 Prüfungen oder Ähnliches in ihrer Berufslaufbahn abgeschlossen haben (zB Meister-, Facharbeiter-, Lehrabschlussprüfung, Matura, Ernennungen, Titelverleihungen, usw.) mögen dies bitte bis spätestens Freitag, 25. 11. 2011 beim Gemeindeamt melden. (Meldungen auch per Fax oder Mail möglich, [andrea.krenslhner@biberbach.gv.at](mailto:andrea.krenslhner@biberbach.gv.at))

*Das entsprechende Zeugnis ist mitzubringen bzw. beizulegen.*

## Mutterberatung

Die nächste Mutterberatung findet (aufgrund von Allerseelen) am **Mi. 09.11.2011** statt!



Das Bundesministerium für Inneres hat am 1. August 2011 einem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für ein Volksbegehren mit der Bezeichnung

**„Volksbegehren Bildungsinitiative“**

stattgegeben; gleichzeitig hat sie festgelegt:

Beginn des Eintragungszeitraumes:	3. November 2011
Ende des Eintragungszeitraumes:	10. November 2011
Stichtag:	29. September 2011

**Das Volksbegehren hat folgenden Wortlaut:**

**Wir fordern mittels bundes(verfassungs)gesetzlicher Regelung ein faires, effizientes und weltoffenes Bildungssystem, das vom Kleinkind an alle Begabungen fördert und Schwächen ausgleicht, autonome Schulen unter Einbeziehung der SchulpartnerInnen und ohne Parteieneinfluss, eine leistungsdifferenzierte, hochwertige gemeinsame Schule bis zum Ende der Schulpflicht und ein Angebot von ganztägigen Bildungseinrichtungen, eine Aufwertung des LehrerInnenberufs und die stetige Erhöhung der staatlichen Finanzierung für Universitäten auf 2% des BIP bis 2020.**

Eintragungen können am Gemeindeamt Biberbach an den nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Donnerstag	3. November 2011	von	8:00	bis	16:00	Uhr
Freitag	4. November 2011	von	8:00	bis	16:00	Uhr
Samstag	5. November 2011	von	8:00	bis	10:00	Uhr
Sonntag	6. November 2011	von	8:00	bis	10:00	Uhr
Montag	7. November 2011	von	8:00	bis	20:00	Uhr
Dienstag	8. November 2011	von	8:00	bis	20:00	Uhr
Mittwoch	9. November 2011	von	8:00	bis	16:00	Uhr
Donnerstag	10. November 2011	von	8:00	bis	16:00	Uhr

Eintragungsberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, in der Gemeinde Biberbach den Hauptwohnsitz haben, mit Ablauf des letzten Tages des Eintragungszeitraumes (10. November 2011) das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.

**→ Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für das Volksbegehren abgegeben haben, sind für eine Eintragung nicht stimmberechtigt!**

~~~~~

**Richtigstellung Laufer 13/2011**

**Hundehaltung - Leinenpflicht**

Wir weisen darauf hin, dass Hunde laut dem NÖ Hundehaltungsgesetz an öffentlichen Orten **IM ORTSBEREICH – DAS IST EIN BAULICH ODER FUNKTIONAL ZUSAMMENHÄNGENDER TEIL EINES SIEDLUNGSGEBIETES** sowie in öffentlichen Verkehrsmitteln, Schulen, Kinderbetreuungseinrichtungen, Parkanlagen, Einkaufszentren, Freizeit- und Vergnügungsparks, Stiegenhäusern und Zugängen zu Mehrfamilienhäusern **UND IN GEMEINSCHAFTLICH GENUTZTEN TEILEN VON WOHNHAUSANLAGEN** an der Leine oder mit Maulkorb geführt werden müssen.

## Fundsachen

Beim **Oktoberfest** im Bauhof am 01.10.2011 wurde eine **Herrenweste vertauscht!** Falls jemand eine falsche Weste zu Hause hat, bitte am Gemeindeamt melden.

## Neue Telefonnummern



Familie **SPREITZER Maria & Leopold**, Zeilach 181: ..... 07448/21 7 51

## Wohnung zu vermieten

**50 m<sup>2</sup>** Wohnung im Wohnblock „Am Hang“, Biberbach (**Bad, WC, Vorraum + grosser Wohnraum**) möbliert oder unmöbliert ab sofort zu vermieten. →**0680/21 75 721**

## Altbauwohnung in Seitenstetten

EG - **110 m<sup>2</sup>** - 4 Zimmer - Küche – Gartenbenützung – Kellerbenützung - Zentralheizung

Miete: € 395,- + Betriebskosten u. Heizung

Frau Hilde Hirschberg, Waidhofnerstrasse 15, 3353 Seitenstetten - **Tel. 07477/42 3 38 o. 0650/64 711 84**  
(von 16 – 20 Uhr)

## Heizkostenzuschuss

Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreichern und Niederösterreichern einen **einmaligen Heizkostenzuschuss** für die Heizperiode 2011/2012 in Höhe von € 130,- zu gewähren.

Der Heizkostenzuschuss kann beim zuständigen Gemeindeamt am Hauptwohnsitz der Betroffenen beantragt werden.

Die Auszahlung erfolgt direkt durch das Amt der NÖ Landesregierung.

### Den Heizkostenzuschuss erhalten:

- Österreichische Staatsbürger oder die eines EWR-Mitgliedstaates mit Hauptwohnsitz in NÖ, deren Brutto-Einkünfte den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz gem. §293 ASVG nicht überschreiten

### Ausgenommen sind:

- Personen, die die bedarfsorientierte Mindestsicherung beziehen
- Personen, die keinen eigenen Aufwand für Heizkosten haben
- Personen, die keinen eigenen Haushalt führen

Bruttoeinkommengrenze ist der geltende Richtsatz für die Ausgleichszulage (§293 ASVG), der 2011 für Alleinstehende € 793,40, für Ehepaare € 1.189,56 und zuzüglich € 122,41 für jedes Kind und für jeden Erwachsenen im Haushalt € 396,16 beträgt.

Der NÖ Heizkostenzuschuss 2011/2012 kann bis 30. April 2012 am Gemeindeamt beantragt werden.

Weitere Infos sowie Antragsformulare erhalten Sie auch im Internet unter  
[www.noel.gv.at/Gesellschaft-Soziales/Senioren/Heizkostenzuschuss](http://www.noel.gv.at/Gesellschaft-Soziales/Senioren/Heizkostenzuschuss)

**Bei Antragstellung sind sämtliche Einkommensnachweise mitzubringen!**

## Großer Umtauschmarkt

Der Elternverein der Hauptschule Seitenstetten-Biberbach veranstaltet am

**Fr 4. u. Sa 5. November**

im Turnsaal der Hauptschule einen großen Umtauschmarkt für Schiausrüstung und Winterbekleidung sowie Kleidung und Zubehör für Erstkommunion und Firmung.

Am **Freitag** werden die Waren von **13 – 19 Uhr** angenommen und auch gleich zum Verkauf angeboten, am **Samstag** ist Annahme von **9 – 10** sowie Verkauf von **9 – 13 Uhr**.

Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt; mit dem Erlös unterstützt der Elternverein Aktivitäten der Schule.



Info: Tel.: 07477/42359

## Vorankündigung

# BIBERBACH

## Advent im Dorf

Samstag,

**26.**

Nov. 2011

13.00-19.00 Uhr

[www.biberbach.gv.at](http://www.biberbach.gv.at)

Sonntag,

**27.**

Nov. 2011

9.00-17.00 Uhr

### Standmarkt

Dorfplatz

### Adventmesse

Pfarrkirche Biberbach, Samstag, 19 Uhr

### Geschenkideen

in den Gasthäusern Kappl, Fischer und Rittmannsberger und in der Volksschule

### Nikolobesuch

Dorfplatz, Sonntag, 10 Uhr

KINDERBACK- UND  
-BASTELSTUBE in der VS

Auf Ihren Besuch freuen sich das Referat für Kultur, Familie, Jugend und Tourismus, Mitglieder der Carl-Zeller-Musikschule und die Biberbacher Vereine und Kulturträger.

Veranstalter:  
Gemeinde Biberbach • Vbgm. Marianne Edernay  
Im Ort 279 • A-3353 Biberbach  
Druck: Druckerei Quatner GmbH, Amstetten

[www.rdma.at](http://www.rdma.at)

**Raiffeisenbank**  
im Mostviertel Aschbach



## Most-Wiki [www.most-wiki.at](http://www.most-wiki.at) – was ist das?

Most-Wiki ist ein Informationsportal für die [Region Moststraße](#). Es ist ein Lexikon, in dem sich die Geschichte, Sehenswürdigkeiten, Bauwerke und wichtigen Persönlichkeiten (Künstler, Heimatdichter, etc.) aller Moststraße-Gemeinden, wichtige Informationen zum Thema „Most“ (Mostsorten, Birnbäume, Mostverkostung, Birnbaumpflege, Mostherstellung, etc.) und Mostviertler Dialekt (Heimatdichter, etc.) finden.

Es wird die Software Mediawiki, die auch die Onlinedatenbank Wikipedia verwendet, benützt. Ein Wiki hat das Ziel, die Erfahrung und den Wissensschatz mehrerer Autoren gemeinschaftlich zu nutzen.

### Wer kann mitmachen?

Wir suchen nach Personen oder Vereinen, die uns dabei helfen dieses Projekt zu verwirklichen.

#### **Konkret suchen wir nach Personen, die**

- das Lektorat für die Rechtschreibung übernehmen,
- Personen, die Texte und Bilder in das Wiki-System einpflegen
- Historiker, die gerne die Geschichte ihrer Heimatgemeinde erarbeiten,
- interessante Fotos oder Filme über die Region haben,
- über Spezialwissen oder Spezialsammlungen zur Region verfügen,
- Chroniken, Bücher oder Broschüren über die Region verfasst haben,
- mit Wikipedia oder Mediawiki schon gearbeitet haben.

**Alle interessierten Personen sind herzlich willkommen!**

**Kontakt:** Projektbetreuerin Mag.<sup>a</sup> (FH) Michaela Granzer,  
[michaela.granzer@moststrasse.at](mailto:michaela.granzer@moststrasse.at); 0676 812 20 324

**Sprechtage Kirchenbeitragstelle Amstetten**

Mo 07.11.2011 Schloss St.Peter/Au  
8 – 12 Uhr u. 14 – 17 Uhr

Mi 09.11.2011 Pfarrhof Kematen  
8 – 13 Uhr



Mo 21.11.2011 Schloss St.Peter/Au  
8 – 12 Uhr u. 14 – 17 Uhr

Mi 30.11.2011 Pfarrhof Seitenstetten  
8 – 12 Uhr

**EINSCHALTUNGEN**

**Bildungsberatung Niederösterreich**

Nächste Termine in Amstetten:  
in der BH Amstetten (Zi. 118)  
**Dienstag, 08.11.2011**  
**Dienstag, 20.12.2011**

Nächster Termin in St. Peter/ Au:  
in der Gemeinde St. Peter/ Au  
**Dienstag, 06.12.2011**



**Terminvereinbarung unter 0676/ 641 83 84 mit Frau Mag. Bettina Lanzenberger**

Fragen zu Ihrer beruflichen Zukunft, zu Aus- und Weiterbildung und finanziellen Fördermöglichkeiten sind zentrale Themen für die **BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH**.

Das mobile Beratungsservice ist eine Initiative des Forum Erwachsenenbildung NÖ und bietet Ihnen umfassende Information und Beratung für Ihre ganz persönliche Weiterentwicklung. Dabei sind alle Leistungen für Sie völlig **kostenfrei, unverbindlich** und selbstverständlich **streng vertraulich**.

Weitere Infos unter

<http://www.bildungsberatung-noe.at>

Schule für allgemeine Gesundheits- & Krankenpflege

**AMSTETTEN**

**Heimhilfe-Ausbildung**

nach NÖ Sozialbetreuungsberufe-AV 2007

Als Heimhilfe unterstützen Sie betreuungsbedürftige Menschen jeden Alters bei der Haushaltsführung, den Aktivitäten des täglichen Lebens, bei der Basisversorgung und der Hilfe zur Selbsthilfe.

Beginn/Dauer: 16.02. – 16.05.2012

Ablauf: 200/200 Std Theorie/ Praktikum

Kosten: 1.200.- € (inkl. MWSt.)

Voraussetzungen:

- mind. 18 Jahre
- gesundheitl. Eignung
- Unbescholtenheit
- abgeschl. Schulausbildung
- Beherrschung deutsche Sprache

Anmeldeschluss: 09.01.2012

Genauere Info unter:

Tel. 07472 604 5750 bzw. 5760

e mail [karl.danzer@amstetten.lknoe.at](mailto:karl.danzer@amstetten.lknoe.at)

GuKPS Amstetten, Krankenhausstr. 12,  
3300 Amstetten

~~~~~

**Einladung** 

zu unseren

**Wildbretttagen**

**am 5. und 6. Nov. 2011**

sowie

**von 12. bis 15. Nov. 2011**

Mittag von 10:30 Uhr bis 14:30 Uhr  
Abend nur mit Voranmeldung  
von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

**Gasthof Fischer**  
" Kirchenwirt "

**3353 Biberbach, im Ort 9**  
**Tel.: 07476 / 8226**

Tischreservierungen erbeten!

# Friseurin gesucht



Unser Team braucht Verstärkung!!! Mind. 1 Jahr Praxis, 36-40 Stunden.  
Melde dich bei **Frisör Renate** in Seitenstetten. **Tel. 07477/43 660**

~~~~~

**Lebenshilfe**  
NIEDERÖSTERREICH

# Einladung Tage der offenen Türen

Freitag, 04. Nov. 11  
9 bis 17 Uhr

Samstag, 05. Nov. 11  
9 bis 17 Uhr

Besichtigung und Information der Werkstätten  
Verkauf selbstgemachter Produkte aus Haag  
Gemütliches Beisammensein  
bei Kaffee und Kuchen

**TAGESHEIMSTÄTTE HAAG**  
3350 Haag, Steyrerstraße 57, Tel. 07434/43060

Wir haben für sie ganzjährig geöffnet : Mo - Do: 8 - 16 Uhr, sowie Fr: 8 - 12 Uhr

~~~~~

Europe & International   **Uncoated Fine Paper**   Corrugated   Bags & Coatings

Mondi Neusiedler

## Lehre mit Zukunft – Ausbildung bei Mondi

### Lehrberufe bei Mondi Neusiedler

- Papiertechnik
- Elektro-/Maschinenbautechnik
- Automatisierungs- und Prozessleittechnik
- Maschinenbautechnik
- Informationstechnologie - Technik
- Industriekaufmann/-frau
- Chemielabortechnik

### Dein Anforderungsprofil

- Handwerkliche Geschicklichkeit, logisch-analytisches Denken
- Technisches/kaufmännisches Verständnis
- Leistungs- und Lernbereitschaft, Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt
- Teamfähigkeit, freundliches und gepflegtes Auftreten

### Mondi Neusiedler GmbH

ZH Wolfgang Kasser  
Theresienthalstraße 50  
3363 Hausmening, Austria  
Tel: 07475-500-2150  
wolfgang.kasser@mondigroup.com  
www.mondijobs.at

Mondi Neusiedler produziert auf zwei Standorten (Hausmening und Kematen) hochwertige Papiere für die Bürokommunikation und vereint höchste Umwelt- und Qualitätsstandards.

Auch in der Lehrlingsausbildung setzen wir auf höchste Qualität. Als staatlich ausgezeichnete Ausbildungsbetrieb ist eine umfassende Zusatzausbildung in verschiedensten Bereichen ein Muss!

Jetzt NEU: Lehre mit Matura



Lehrlinge am Foto (v.l.n.r.):  
Blanca Öber: Papiertechnik  
Erwin Bauer: Elektro-Maschinenbautechnik  
Angelika Lampersberger: Industriekaufmann  
Daniel Deutsch: Informationstechnologie



### Interesse

Wir haben dein Interesse an einer Lehre bei Mondi Neusiedler geweckt? Dann bewirb dich bis 31.12.2011 bei uns per Email oder Post.



# COUNTRY-TANZ BIBERBACH

**Samstag**  
**12**  
**NOV. 2011**  
Beginn 20:30h

Im Gh. Jagawirt  
(form. Rittmannsberger)

**Tombola**

**Musik**  
Holy Ann  
& The  
Jukebox Junkys

**Vorverkaufskarten: 6,-**

RAIKA-Biberbach  
Jagawirt (Gh. Rittmannsberger)  
0664 2311150

**Abendkassa: 8,-**

*Große Tanzfläche* getrennt für Paar- und Linedancer

Auf Ihr Kommen  
freut sich die  
SPÖ-BIBERBACH

**FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNGSAKTION! FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNGSAKTION!**

am **Samstag, 12. Nov. 2011** findet im Feuerwehrhaus Biberbach wieder eine für Handfeuerlöcher alle zwei Jahre gesetzlich vorgeschriebene Überprüfung statt.

Überprüfungszeit: **8,00<sup>h</sup> bis 16,00<sup>h</sup>**

Es gibt hier auch die Möglichkeit, neue Feuerlöcher aller Art anzuschaffen.



Um im eigenen Interesse zahlreiche Beteiligung ersucht für das Kommando der FF Biberbach

Simmer Johann HBI

**FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNGSAKTION! FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNGSAKTION!**



Kabarett - Isabella Woldrich

**„Artgerechte  
Männerhaltung“**  
Aufzucht und Pflege...

# ASCHBACH

Saal - Gasthof Lettner Aschbach

In Zusammenarbeit m. dem  
Kulturreferat Aschbach

**MI 9. Nov. 11, 19.30 h**

Karten: Gemeinde Aschbach-Kulturreferat

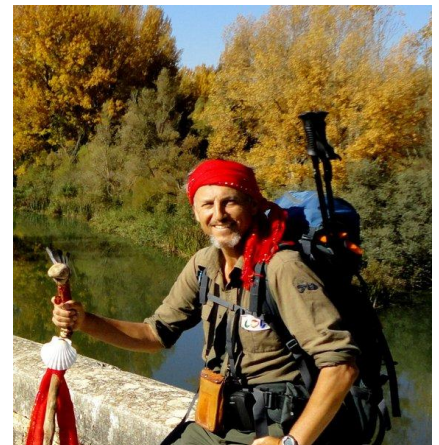
Kartenvorbestellung Telefonisch: 0664 421 4545



## Der Jakobsweg als Heilungschance

„Liebe deinen Nächsten wie dich selbst!“

Dieses weise Wort hat einen Haken, denn wenn man sich selbst nicht liebt, kann man auch seinen Nächsten nicht lieben!  
 Der Referent spricht in seinem Vortrag offen über das Tabuthema „Lebenskrisen“. Nach einer schweren persönlichen Enttäuschung verfiel er in eine Negativspirale, die sich immer mehr auf das psychische und körperliche Befinden ausgewirkt hat. Er versuchte mit dem LOL<sup>2</sup>A-Prinzip (LO = Loslassen, L = Liebe – L<sup>2</sup> = Liebe x Liebe, A = Aktion/Reaktion) und einer Pilgerschaft über 3000 Kilometer von Seitenstetten nach Santiago aus dieser Spirale auszubrechen und die Liebe zu sich selbst wieder zu finden.



Jakobspilger Josef Steigenberger

- ABLAUF: Bühnenstück – Das LOL<sup>2</sup>A-Prinzip – Der Jakobsweg
- WANN: Freitag, 18. November 2011 - 19.30 Uhr
- ORT: GH Kappl
- REFERENT: Ing. Josef Steigenberger
- BEITRAG: € 5,-

Anmeldung nicht erforderlich!



Schätzspie

Wir laden Sie sehr herzlich zum

# Bauernbunball 2011

Longdrinkbar  
Destillaterbar



am Samstag, 19. Nov. 2011 im GH Rittmannsberger ein.

Beginn: 20.00 Uhr

Es spielen für Sie „Die Mostibären“.



Wir freuen uns auf Ihren zahlreichen Besuch!

~~~~~

## Programm- Elternkindzentrum Seitenstetten

Donnerstag, 10. November 2011

### Der Kasperl besucht das Hilfswerk

15.00 Uhr Kasperlvorführung



Wir laden Sie anschließend ein bei Kaffee und Kuchen mit uns über die vielfältigen Angebote des NÖ Hilfswerks zu plaudern.

Mittwoch, 16. November 2011 von 14.30 – ca. 18.00 Uhr

### Acrylmalkurs für Kinder von 10-15

Beitrag: 23 Euro/ Nachmittag incl. Material



Taucht ein in die Welt der Farben und gestaltet ein Bild mit Acrylfarben auf Keilrahmen. Wir experimentieren mit verschiedenen Farben und Materialien

- Anmeldung für den neuen Tagesmütterkurs im Frühjahr in Amstetten ab sofort möglich
- Nachhilfe jetzt auch für Volksschulkinder,
- Angebot Nachhilfe bis 30. November 2011- nimm 10 zahl 9

Wo: **NÖ Hilfswerk**, Amstettnerstraße 1, 3353 **Seitenstetten**, Tel: 07477/49094  
Auf Euer Kommen freuen sich **Kammerhofer Christine**

~~~~~

## Neue Broschüre „Märkte, Bauernmärkte und Bauernläden“

- ➔ Wegeweiser für ihren Einkauf
- ➔ Schnell und unkompliziert „seinen Bauern“ in der Nähe finden

Einkaufen in der Region ist die Antwort auf umweltbelastenden Transport von Lebensmitteln rund um den Globus.



Die niederösterreichischen Bauern bieten Nahversorgung in einer breiten Vielfalt: *Selbstgebackenes Bauernbrot, Gebäck, Mehlspeisen, Eier, Teigwaren, Geselchtes, Würste, Milch, Käse, Aufstriche, frisches Obst und Gemüse, Weine, Most, Fruchtsäfte, Edelbrände und Blumen*

Die von der Landwirtschaftskammer NÖ neu aufgelegte Broschüre „Märkte, Bauernmärkte und Bauernläden in NÖ“ gibt einen nach politischen Bezirken geordneten Überblick über bäuerliche Einkaufsmöglichkeiten in ganz NÖ.

Die Broschüre kann kostenlos unter 05 0259 26500 oder per e-mail [direktvermarktung@lk-noe.at](mailto:direktvermarktung@lk-noe.at) bestellt werden, bzw. liegen diese am Gemeindeamt auf.

**CD-PRÄSENTATION MITTERFELD**

Ein Jahr ist vergangen seit die Mostviertler Mundartband "MITTERFELD" ihre erste CD "Ka Aungst" präsentierte. Winter, Frühling, Sommer und Herbst sind ins Land gezogen und jetzt - gerade rechtzeitig zur Einstimmung auf die stillste Zeit im Jahr - lassen sie die Lieder ihrer zweiten CD "Jahreszeitn"



erklingen. Das neue Werk ist eine Reise durch das Jahr, durch das Leben mit all seinen Höhen, aber auch eine Erforschung der Tiefen, die sowohl textlich, als auch musikalisch ausgelotet werden - "Anouschka" lässt Mario Malidus singenderweise schweren Herzens ziehen, Sänger, Gitarrist und Glockenspielexperte Wolfgang Terjal singt "Vom gaunz oidn Schlog" und der Biberbacher Gitarrenengigant Robert Bachler lässt seinen Grant - den er natürlich nur manchmal hat - erahnen.

Nun steht die Zeit der großen Vorfreude ins Haus - nicht nur auf das Weihnachtsfest - sondern auch auf die zweite CD "Jahreszeitn" der sympathischen Musiker. Warum Bassist Max Forster am liebsten sonntags auf der "Ofenbank" sitzt, und was der schlagfertige Sänger Martin Krendl an seiner "Traumfrau" liebt, erfährt man anlässlich der CD-Präsentation am :

**Freitag, 02.12.2011 in Biberbach, Gasthaus Kappl um 20.00Uhr.**

**Mostviertler Bildungshof  
Kursprogramm November 2011**



**„Eine Tasche wie keine andere!“** - 25.10.2011, 19.00 Uhr  
Inhalt: Aus Kunststoffstreifen werden stabile und individuelle Taschen gewebt.

Kosten: ca. € 10,- bis € 15,-

**„Ein Tag für dich“ – Bäuerinnenfachtag“** - 04.11.2011, 08.30 – 16.30 Uhr  
Inhalt: „Warum bin ich so traurig“, „Warum Frauen besser mit Geld umgehen können“, „Aus der Mitte meiner Kraft leben“, usw.

Kosten: € 12,- (bereits geförderter Betrag)

**„Wildbretverarbeitung-Schalenwild“** - 09.11. 2011, 09.00 – 17.00 Uhr  
Inhalt: Recht und Praxis, aus der Decke schlagen, Zerwirken, Auslösen, Verpacken, Beschriften, Direktvermarktung

Kosten: € 64,-

**„Grundschulung für Imkerneueinsteiger“** -17.11.2011, 18.00- 20.00 Uhr  
Inhalt: Theoretisches Basiswissen, von den Tätigkeiten der Bienen, Jahres- u. Arbeitsablauf in einem Bienenvolk

Kosten: € 30,- (bereits geförderter Betrag)

**„Die Moststrasse brennt“** - 19.11.2011, 14.00- 18.00 Uhr  
Inhalt: Schaukochen zum Thema Schnaps, Besichtigung der Schnapsbrennerei

Kosten: € 15,- Verkostungsbeitr.(inkl. Speisen)

**„Wildbretveredelung-Schalenwild“** - 23.11.2011 bzw. 30.11.2011, 9.00-17.00 Uhr  
Inhalt: Erzeugung v. Wurstprodukten, Pasteten etc., Recht und Praxis, Suren, Selchen

Kosten: € 64,-

**„Mehr Erfolg im Kuhstall“** - 24.11.2011, 8.45- 17.00 Uhr  
Inhalt: Geburtshilfe, Fruchtbarkeit, Praktikerbericht, Weidemanagement Fütterung

Kosten: € 8,- Pers., € 10,- Betrieb, € 3,- Schüler

**„Kraft schöpfen statt ausbrennen“** - 29.11.2011, 14.00-18.00 Uhr  
Inhalt: Entspannungsübungen, Muskelentspannung, usw.

Kosten: € 20,00 ( bereits gefördert)

**„Wildbretveredelung-Schalenwild“** - 30.11.2011, 9.00-17.00 Uhr  
Inhalt: Erzeugung v. Wurstprodukten, Pasteten etc., Recht und Praxis, Suren, Selchen

Kosten: € 64,-

Nähere Informationen zu den Kursen an denen **jeder Interessierte teilnehmen kann**, bzw. das gesamte Kursprogramm 2011/2012 finden Sie auf: [www.mostviertler-bildungshof.at/de/ci/kurse](http://www.mostviertler-bildungshof.at/de/ci/kurse)



Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister  
Dipl. Ing. Karl Latschenberger

# Presseinformation

St. Pölten, 1. September 2011  
Dion/ÖA-Wu



## Gesundheit pur – Kur, Genesung, Rehabilitation

### Alle Infos im neuen Online-Ratgeber der NÖ Gebietskrankenkasse

9.000 Kur-, Genesungs- und Rehabilitationsanträge langen jedes Jahr bei der NÖ Gebietskrankenkasse ein.

Was ist der Unterschied zwischen diesen drei Gesundheitsangeboten?

- **Kur** soll - meist chronische - Krankheiten wie Rheuma, Diabetes, Asthma oder Wirbelsäulen-Beschwerden heilen bzw. lindern.
- **Genesung** wird nach schweren Operationen, Chemo- und Strahlentherapien gewährt.
- **Rehabilitation** gibt es im Anschluss an eine Krankenbehandlung - mit dem Zweck, dass die Patienten wieder ein eigenständiges Leben führen können (z. B. nach einer Hüftgelenksoperation).

Ein Kur- bzw. Genesungsaufenthalt dauert drei Wochen, ein Rehabilitationsaufenthalt grundsätzlich drei bis vier Wochen, diese finden in Sonderkrankenanstalten statt.

Jeder, der sozialversichert ist, kann einen Antrag auf Kur, Genesung oder Rehabilitation stellen; ein Rechtsanspruch besteht aber nicht. Die NÖ Gebietskrankenkasse ist bei Genesungsaufenthalten für alle Versicherten, bei Kur und Rehabilitation nur für Angehörige, freiwillig Versicherte und Kriegshinterbliebene zuständig; für Erwerbstätige und Pensionisten ist hier die Pensionsversicherungsanstalt – bzw. bei Arbeitsunfällen die Unfallversicherungsanstalt – der richtige Ansprechpartner.

**Der Weg zur Genesung:** Antragsformulare gibt es beim Arzt, im Krankenhaus und in allen NÖGKK-Servicestellen. Der behandelnde Arzt stellt gemeinsam mit dem Patienten den Antrag aus. Dieser wird – mit aktuellen Befunden – an die NÖ Gebietskrankenkasse übermittelt. Wenn die medizinischen Voraussetzungen gegeben sind, erhält der Patient eine schriftliche Bewilligung, die so genannte Kostenübernahmeerklärung. Diese informiert auch über die Auswahl des geeigneten Heimes, die Terminvergabe erfolgt durch das Heim.

**Die Kosten:** Zwischen 1.000 und 8.000 Euro entstehen der NÖ Gebietskrankenkasse pro Kur-, Genesungs- bzw. Rehabilitationsaufenthalt. Laut Gesetz sind für die Patienten bestimmte Zuzahlungen\* vorgesehen, die sich nach dem Bruttoeinkommen des Versicherten richten. Diese werden jährlich angepasst und betragen heuer **7,00 Euro** (Bruttoeinkommen: 793,41 bis 1.374,78 Euro), **12,00 Euro** (Bruttoeinkommen: 1.374,79 bis 1.956,17 Euro) und **17,00 Euro** (Bruttoeinkommen ab 1.956,17 Euro) pro Aufenthaltstag. Die Zuzahlung entfällt bei einem Bruttoeinkommen unter 793,40 Euro, für Pensionisten, die eine Ausgleichszulage erhalten sowie für im gemeinsamen Haushalt lebende Ehegatten, die eine Ausgleichszulage beziehen.

**Wie oft darf man fahren:** Wenn es medizinisch notwendig ist, sind zwei Aufenthalte innerhalb von fünf Jahren möglich. Zwischen zwei Aufenthalten muss ein Jahr liegen.

Auf der Homepage der NÖ Gebietskrankenkasse [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at) gibt es alle Informationen auf einen Klick. Der Online-Ratgeber beantwortet individuelle Fragen und gibt einen raschen Überblick zu allen Themen. Gerne beraten Sie die Experten der NÖGKK auch persönlich.

**Service-Center Amstetten**

Anzengruberstraße 8, 3300 Amstetten

[amstetten@noegkk.at](mailto:amstetten@noegkk.at) - [www.noegkk.at](http://www.noegkk.at)

Versichertenservice: Tel.: 050899/6100

\* Zuzahlung für Rehabilitationsaufenthalt  
maximal für 4 Wochen



# Notruftelefon: Gehen Sie in Notfällen auf Nummer sicher!

Mehr Sicherheit zuhause auf Knopfdruck mit der Volkshilfe NÖ

**Das Notruftelefon bietet alleinstehenden und pflegebedürftigen Menschen Sicherheit rund um die Uhr. Über 2.000 Menschen nutzen bereits diese Dienstleistung der Volkshilfe Niederösterreich.**

### Sicherheit auf Knopfdruck

Es kann vorkommen, dass allein lebende Menschen auf Hilfe von anderen angewiesen sind, bei einem Sturz oder Schwächeanfall zum Beispiel. Mit dem Notruftelefon der Volkshilfe kann einfach und schnell Hilfe herbeirufen werden.

### Wie funktioniert das?

Telefon- und Notrufgerät werden an die Telefonleitung angeschlossen (Festnetz-Telefonanschluss notwendig). Auf einem Armband befindet sich der Sender. Mit einem Knopfdruck auf

den Handsender sind Sie mit der Notrufzentrale der Volkshilfe verbunden. Über die leistungsstarke Freisprecheinrichtung versucht die MitarbeiterIn der Notrufzentrale Kontakt mit Ihnen aufzunehmen. Gelingt das nicht, werden Vertrauenspersonen Ihrer Wahl informiert und im Bedarfsfall die Rettung verständigt.

### Gratis für 2011!

Entscheiden Sie sich jetzt für ein Notruftelefon und mieten Sie es für mindestens ein Jahr - dann ist das Notruftelefon für den Rest des Jahres 2011 kostenlos. Ab 2012 beträgt die Miete monatlich € 25,44. Es entstehen keine weiteren Kosten. Der Anschluss, das Service und die laufende Wartung sind in der Miete inkludiert.



*Auf Knopfdruck sind Sie in Notfällen mit der Notrufzentrale der Volkshilfe NÖ verbunden.*

### Wie komme ich zu einem Notruftelefon?

Füllen Sie den Gutschein (siehe unten) aus und schicken Sie ihn uns. Bei telefonischer Anmeldung (0676 / 8700 26565) oder per E-Mail (notruftelefon@noe-volkshilfe.at) bitte unbedingt das Stichwort ‚Weihnachtsaktion‘ bekannt geben!



### GRATIS Notruftelefon bis Ende 2011

Bei einer Mindestlaufzeit von 1 Jahr ist das Notruftelefon für die Monate Oktober bis Dezember 2011 gratis.

Name: ..... Adresse: .....  
..... Tel: .....

Schicken Sie diesen Kennenlern-Gutschein an die Volkshilfe NÖ / SERVICE MENSCH GmbH,  
Grazer Straße 49-51, 2700 Wiener Neustadt